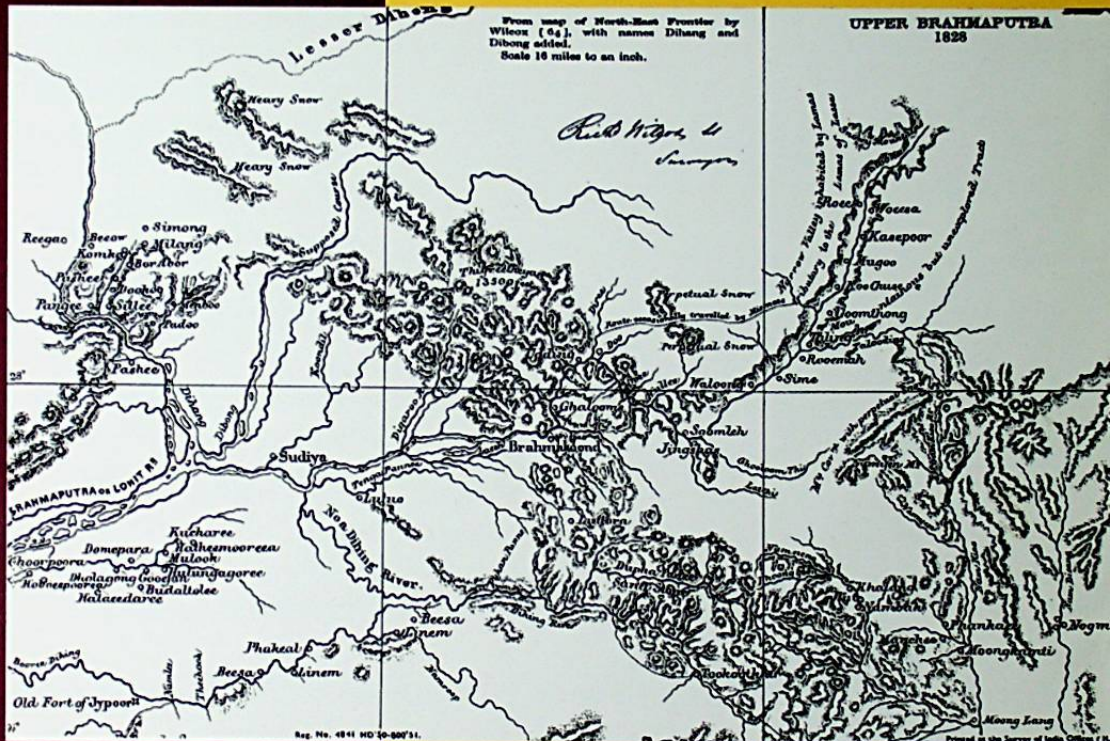


THE JOURNAL OF  
ASIAN  
STUDIES

VOLUME 70

NUMBER 1

FEBRUARY 2011



PUBLISHED FOR  
THE ASSOCIATION FOR  
ASIAN STUDIES, INC.

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

# THE JOURNAL OF ASIAN STUDIES

VOLUME 70 · NUMBER 1 · FEBRUARY 2011

## CONTENTS

---

Editorial Foreword and Forthcoming Articles 1

### ARTICLES

Translating the Past: Rethinking *Rajatarangini* Narratives  
in Colonial India 5

Chitralekha Zutshi

The Commercialization of Emotions in Zhang Ailing's Fiction 29

Lin Zou

The Location of "Korean" Culture: Ch'oe Chaesŏ and Korean  
Literature in a Time of Transition 53

Serk-Bae Suh

The Question of Translation in Taiwanese Colonial Cinematic  
Space 77

Kuei-fen Chiu

*Taqiyya* and Identity in a South Asian Community 99

Shafique N. Virani

Mapping a Colonial Borderland: Objectifying the Geo-Body  
of India's Northeast 141

David Vumllalian Zou and M. Satish Kumar

### BOOK REVIEWS

#### ASIA: COMPARATIVE AND TRANSNATIONAL

Hai, *Making Words Matter: The Agency of Colonial and  
Postcolonial Literature* 171

Satya Mohanty

- Bullock, *The Other Women's Lib: Gender and Body in Japanese Women's Fiction* 237  
 Robin Tierney
- Kawano, *Nature's Embrace: Japan's Aging Urbanites and New Death Rites* 239  
 Jason Danely
- Lone, *Provincial Life and the Military in Imperial Japan: The Phantom Samurai* 241  
 Tomoyuki Sasaki
- Swope, *A Dragon's Head and a Serpent's Tail: Ming China and the First Great East Asian War, 1592-1598* 243  
 Charles Holcombe
- Volk, *In Pursuit of Universalism: Yorozu Tetsugorō and Japanese Modern Art* 245  
 Chelsea Foxwell
- Von Staden, *Business-Government Relations in Prewar Japan* 247  
 Steven J. Ericson
- Yamada, *Shots in the Dark: Japan, Zen, and the West*, trans. Hartman 249  
 Meghan Warner Mettler
- Zachmann, *China and Japan in the Late Meiji Period: China Policy and the Japanese Discourse on National Identity, 1895-1904* 251  
 Winifred Chang

#### KOREA

- Abelmann, *The Intimate University: Korean American Students and the Problem of Segregation* 253  
 Min Hyoung Song
- Hwang, *Lost Souls: Stories by Hwang Sunwŏn*, trans. Fulton and Fulton 255  
 Jin-kyung Lee
- Kim, *The Long Road: A Novel*, trans. Epstein 256  
 Young-Jun Lee

- Gold, Hurst, Won, and Li, eds., *Laid-Off Workers in a Workers' State: Unemployment with Chinese Characteristics* 195  
Peter Yang
- Harrist, *The Landscape of Words: Stone Inscriptions from Early and Medieval China* 196  
Stanley K. Abe
- Horner, *Rising China and Its Postmodern Fate: Memories of Empire in a New Global Context* 198  
Roger Des Forges
- Hsia, *Sojourners in a Strange Land: Jesuits and Their Scientific Missions in Late Imperial China* 200  
Eugenio Menegon
- Keith, *China from the Inside Out: Fitting the People's Republic into the World* 202  
David Chandler
- Kuhn, *The Age of Confucian Rule: The Song Transformation of China* 203  
John W. Chaffee
- Lee, *Revolution of the Heart: A Genealogy of Love in China, 1900-1950* 205  
Alexander Des Forges
- Leung, *Leprosy in China: A History* 207  
Carol Benedict
- Lian, *Redeemed by Fire: The Rise of Popular Christianity in Modern China* 209  
Richard Madsen
- Lo, *Competing Chinese Political Visions: Hong Kong vs. Beijing on Democracy* 211  
James D. Seymour
- Richardson, *China, Cambodia, and the Five Principles of Peaceful Coexistence* 212  
Andrew Mertha
- Visser, *Cities Surround the Countryside: Urban Aesthetics in Postsocialist China* 214  
Andrew Jones

- Martin, Jackson, McLelland, and Yue, eds., *AsiaPacificQueer: Rethinking Genders and Sexualities* 173  
 Meredith L. Weiss
- Wills, *The World from 1450 to 1700* 175  
 Xiaowei Zheng

## CHINA

- Bernstein and Li, eds., *China Learns from the Soviet Union, 1949–Present* 177  
 James W. Tong
- Callahan, *China: The Pessoptimist Nation* 179  
 Shiping Hua
- Chu, Diamond, Nathan, and Shin, eds., *How East Asians View Democracy* 181  
 Daniel Bell
- Dean and Zheng, *Ritual Alliances of the Putian Plain, Vols. 1–2* 183  
 Donald Sutton
- Deng, ed., *China's Economy: Rural Reform and Agricultural Development* 185  
 G. James Wen
- Des Forges, *Mediasphere Shanghai: The Aesthetics of Cultural Production* 187  
 Roberta Wue
- Elman and Kern, eds., *Statecraft and Classical Learning: The Rituals of Zhou in East Asian History* 189  
 Keith N. Knapp
- Fei, *Negotiating Urban Space: Urbanization and Late Ming Nanjing* 191  
 Michael Marmé
- Frazier, *Socialist Insecurity: Pensions and the Politics of Uneven Development in China* 193  
 Daniel Béland

- Wasserstrom, *China in the 21st Century: What Everyone Needs to Know* 216  
 Barrett L. McCormick
- West and Idema, eds. and trans., *Monks, Bandits, Lovers, and Immortals: Eleven Early Chinese Plays* 218  
 Kimberly Besio
- Yan, *The Individualization of Chinese Society* 219  
 Jørgen Delman
- Zhou, *China's Peaceful Rise in a Global Context: A Domestic Aspect of China's Map to Democratization* 221  
 Edward Friedman

#### INNER ASIA

- Fitzhugh, Rossabi, and Honeychurch, eds., *Genghis Khan and the Mongol Empire* 223  
 Peter Jackson
- Kapstein and Van Schaik, eds., *Esoteric Buddhism at Dunhuang: Rites and Teachings for This Life and Beyond* 225  
 Joe McClellan
- Kara, *Dictionary of Sonom Gara's Erdeni-yin Sang: A Middle Mongol Version of the Tibetan Sa skya legs bshad* 227  
 Paul D. Buell
- Robinson, *Empire's Twilight: Northeast Asia under the Mongols* 229  
 Timothy May
- Shakabpa, *One Hundred Thousand Moons: An Advanced Political History of Tibet*, trans. Maher 230  
 Françoise Pommaret
- Stein, *Rolf Stein's Tibetica Antiqua, With Additional Materials*, trans. McKeown 233  
 Sam van Schaik

#### JAPAN

- Balmain, *Introduction to Japanese Horror Film* 235  
 Miri Nakamura

- Kachru, Kachru, and Sridhar, eds., *Language in South Asia* 279  
Herman Tull
- Mandair, *Religion and the Specter of the West: Sikhism, Postcoloniality, and the Politics of Translation* 280  
Harjot Oberoi
- McGrath, *Strī: Women in the Mahābhārata* 282  
Brian Black
- Milam, *Bangladesh and Pakistan: Flirting with Failure in South Asia* 284  
Mathew N. Schmalz
- Pandian, *Crooked Stalks: Cultivating Virtue in South India* 286  
Torsten Tschacher
- Perera, *The Portuguese Missionary in 16th and 17th Century Ceylon: The Spiritual Conquest* 287  
Alan Strathern
- Rao, *"Good Women Do Not Inherit Land": Politics of Land and Gender in India* 289  
Laurie Cozad
- Reed, *Dance and the Nation: Performance, Ritual, and Politics in Sri Lanka* 291  
Daniel Bass
- Sarkar, *Mourning the Nation: Indian Cinema in the Wake of Partition* 292  
Pankaj Jain
- Sax, *God of Justice: Ritual Healing and Social Justice in the Central Himalayas* 294  
Carla Bellamy
- Sharma, *Rethinking India's Past* 296  
Nilima Chitgopekar
- Silk, *Riven by Lust: Incest and Schism in Indian Buddhist Legend and Historiography* 297  
Giulio Agostini

- Koh, ed., *Korean Diaspora: Central Asia, Northeast Asia, and North America* 258  
 Jung Sun Park
- Ryang, *Writing Selves in Diaspora: Ethnography of Autobiographics of Korean Women in Japan and the United States* 260  
 Grace M. Cho
- Yoo, *Contentious Spirits: Religion in Korean American History* 262  
 Wayne Patterson

#### SOUTH ASIA

- Arondekar, *For the Record: On Sexuality and the Colonial Archive in India* 264  
 Mytheli Sreenivas
- Bate, *Tamil Oratory and the Dravidian Aesthetic: Democratic Practice in South India* 266  
 Kristen Rudisill
- Blackburn, *Locations of Buddhism: Colonialism and Modernity in Sri Lanka* 268  
 Anne Hansen
- Brodbeck, *The Mahābhārata Patriline: Gender, Culture and the Royal Hereditary* 270  
 Bruce M. Sullivan
- Cort, *Framing the Jina: Narratives of Icons and Idols in Jain History* 271  
 Lisa N. Owen
- Curley, *Poetry and History: Bengali Maṅgal-kābya and Social Change in Precolonial Bengal* 273  
 George Pati
- Gamburd, *Breaking the Ashes: The Culture of Illicit Liquor in Sri Lanka* 275  
 Jonathan Spencer
- Hudson, *Krishna's Mandala: Bhagavata Religion and Beyond*, ed. Hawley 277  
 Jonathan Edelmann



Wolf, ed., *Theorizing the Local: Music, Practice, and Experience in South Asia and Beyond* 299

Zoe Sherinian

#### SOUTHEAST ASIA

Chandler, *A History of Cambodia*, 4th ed. 301

Trude Jacobsen

Hansen and Edgerwood, eds., *At the Edge of the Forest: Essays on Cambodia, History and Narrative in Honor of David Chandler* 301

Trude Jacobsen

Lieberman, *Strange Parallels: Southeast Asia in Global Context, c. 800–1830*, Vol. 2, *Mainland Mirrors: Europe, Japan, China, South Asia and the Islands* 303

M. C. Ricklefs

Mrázek, *A Certain Age: Colonial Jakarta through the Memories of Its Intellectuals* 309

Matthew Isaac Cohen

Wa, *Wartime in Burma: A Diary, January to June 1942*, ed. and trans. Bagshawe and Allot 311

Maitrii Aung-Thwin